

**Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels**  
Application for a Visa or Residence Permit – Demande d'attribution d'un titre de séjour  
Domanda per il conferimento di un titolo di soggiorno

**1. Familienname**

Family name / Nom de famille / Cognome

**Geburtsname**

Name at birth / Nom de naissance / Cognome di nascita

**2. Vornamen**

First names / Prénoms / Nomi

**3. Geburtstag**

Date of birth / Date de naissance / Data di nascita

**4. Geburtsort**

Place of birth / Lieu de naissance / Luogo di nascita

**5. Staatsangehörigkeit(en)**

Nationality / Nationalité(s) / Cittadinanza(e)

bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben.

(If more than one, each should be stated) / (Indiquer toutes les nationalités s'il y en a plusieurs) / (In caso di più cittadinanze indicare tutte)

**a) jetzige**

current / actuelle / attuale

**b) frühere**

former / précédente / precedente

**6. Konfession \*)**

Religious denomination \*) / Religion \*) / Religione \*)

**7. Volkszugehörigkeit \*)**

Ethnic group \*) / Ethnie \*) / Etnia \*)

**8. Pass oder sonstiges Personaldokument**

– Genaue Bezeichnung –

Passport or other identification papers / Passeport ou autre pièce d'identité / Passaporto o altro documento d'identità

**Nr.**

No. / N° / N°

**gültig bis**

valid until / valable jusqu'au / valido fino al

**ausgestellt von**

issued by / délivré par / emesso da

**ausgestellt am**

issued on / stabilito / rilasciato il

**9. Rückkehrberechtigung**

(falls im Pass vermerkt) nach

Authorization to return to (if entered in passport) /

Autorisation de retour en (s'il en est fait mention dans le passeport) / Autorizzazione di ritorno a (se registrato sul passaporto)

**bis zum**

valid until / valable jusqu'au / fino al

**10. Familienstand**

Marital status / Situation de famille / Stato civile

**11. Ehegatte\*\*) - Name**

Spouse \*\*) – Family name / Epoux(se) \*\*) – Nom /  
Conjuge \*\*) – Cognome

**Geburtsname**

Name at birth / Nom de naissance / Cognome di nascita

**Vornamen**

First names / Prénoms / Nomi

**Geburtsstag**

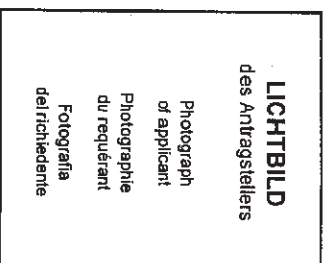
Date of birth / Date de naissance / Data di nascita

**Staatsangehörigkeit**

Nationality / Nationalité / Cittadinanza

**Wohnort**

Residence / Domicile / Domicilio



ledig /  verheiratet seit \_\_\_\_\_ /  geschieden /  verwitwet  
single / married since \_\_\_\_\_ / divorced / widowed  
célibataire / marié(e) depuis \_\_\_\_\_ / divorcé(e) / veuf (veuve)  
celibe / nublie / sposato(a) dal \_\_\_\_\_ / divorziato(a) / vedovo(a)

\*) Freiwillige Angaben \*) Voluntary statement \*) Déclaration facultative \*) Indicazioni volontarie

\*\*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben. \*\*) This information is required even if the person concerned remains abroad.

\*\*) Renseignements indispensables, même si ces personnes demeurent à l'étranger. \*\*) Indicazioni occorrenti anche se queste persone rimangono all'estero.

12. Kinder <sup>*)</sup> - Name Children <sup>*)</sup> - Family name Enfants <sup>*)</sup> - Nom Figli <sup>*)</sup> - Cognome	Vornamen First names Prénoms Nomi	m male masculin maschile	w female féminin femminile	Geburtsdag und -ort Date / Place of birth Date / Lieu de naissance Data / Data di nascita	Staats- angehörigkeit Nationality Nationalité Cittadinanza	Wohnort Residence Domicile Abitazione

**13. Vater <sup>\*)</sup> (des Antragsteller) - Name**

Father <sup>\*)</sup> (of the applicant) - Family name / Père <sup>\*)</sup> (du requérant) - Nom  
Padre <sup>\*)</sup> (del richiedente) - Cognome

Vornamen

First names / Prénoms / Nomi

**14. Mutter <sup>\*)</sup> (des Antragsteller) - Name Geburtsname**

Mother <sup>\*)</sup> (of the applicant) - Family name / Mère <sup>\*)</sup> (du requérant) - Nom  
Madre <sup>\*)</sup> (del richiedente) - Cognome

Vornamen

First names / Prénoms / Nomi

**15. Eingereist am <sup>\*\*)</sup>**

Entered Germany on <sup>\*\*)</sup> / Date d'entrée en Allemagne <sup>\*\*)</sup>  
Entrato in Germania il <sup>\*\*)</sup>

**16. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten?**

Have you ever been in Germany before?  
Avez-vous déjà séjourné précédemment en Allemagne?  
Ha già soggiornato precedentemente in Germania?

Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte

If so, enter dates and places  
Si oui, indiquez les dates et les domiciles  
In caso affermativo, indicare i periodi e i luoghi

**17. Vorgesetzener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Deutschland**

Proposed place of residence (address) in the Federal Republic of Germany  
Lieu de résidence prévu (adresse) en République fédérale d'Allemagne  
Soggiorno previsto (indirizzo) nella Repubblica Federale di Germania

**18. Zugezogen <sup>\*\*)</sup> - am**

Moved to Germany <sup>\*\*)</sup> - on / Installé en Allemagne <sup>\*\*)</sup> - le  
Immigrato <sup>\*\*)</sup> - il

VON

from / venant de / da

**19. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo?**

Do you intend to maintain your permanent residence outside the Federal Republic of Germany? If so, where? /  
Conserverez-vous un domicile permanent en dehors de la République fédérale d'Allemagne et, le cas échéant, où? /  
Conservata la residenza permanente al di fuori della Repubblica Federale di Germania, in caso affermativo, dove?

ja -  nein / yes - no / oui - non / sì - no

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**20. Sollen Familienangehörige mit einreisen?**

Will you be accompanied by members of your family?  
Serez-vous accompagné par des membres de votre famille?  
Lei è accompagnato da familiari?

Wenn ja, welche?

If so, which? / Dans l'affirmative, de quelles personnes s'agit-il?  
In caso affermativo, da quali?

ja -  nein / yes - no / oui - non / sì - no

\_\_\_\_\_

**21. Wie sind Sie untergebracht? <sup>\*\*)</sup>**

How are you accommodated? <sup>\*\*)</sup> / Comment êtes-vous logé? <sup>\*\*)</sup>  
Come è alloggiato? <sup>\*\*)</sup>

Einzelzimmer -  Sammelunterkunft -  Wohnung mit \_\_\_\_\_ Zimmer  
Single room - Collective lodgings - Apartment with \_\_\_\_\_ rooms  
Chambre individuelle - Logement collectif - Appartement de \_\_\_\_\_ pièces  
Camera singola - Alloggio collettivo - Appartamento con \_\_\_\_\_ camere

<sup>\*)</sup> Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.  
<sup>\*)</sup> Ausfüllung erfüllt im Ausland.

<sup>\*)</sup> This information is required even if the person concerned remains abroad.  
<sup>\*\*)</sup> Not to be completed if the application is made outside the Fed. Rep. of Germany

<sup>\*)</sup> Renseignements indispensables, même si ces personnes résident à l'étranger.  
<sup>\*\*)</sup> Ne pas répondre à l'étranger.

<sup>\*)</sup> Indicazioni occorrenti anche se queste persone rimangono all'estero.  
<sup>\*\*)</sup> Allestero non deve essere compilato.

**22. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland**

Purpose of stay in the Federal Republic of Germany /  
Objet du séjour en République fédérale d'Allemagne /  
Scopo del soggiorno nella Repubblica Federale di Germania  
**(z.B. Besuch, Touristenreise, Studium, Arbeitsaufnahme usw.)**

(e. g. visit, holiday, study, employment, etc.) /  
(p. ex. visite, voyage de tourisme, études, travail, etc.) /  
(ad es. visita, viaggio turistico, studio, lavoro ecc.)

**Arbeitgeber**

Employer / employeur / datore di lavoro

**Name der Verwandten, der Studienanstalt, Referenzen usw.**

Names of relatives, educational establishment, references, etc.  
Nom des parents, de l'établissement d'enseignement, références, etc.  
Nome dei parenti, dell'istituto scolastico, referenze ecc.

**Deren Anschrift**

Their addresses / leur adresse / indirizzo relativo

**Beabsichtigte Erwerbstätigkeit**

(Angabe des auszubehenden Berufs)

Intended employment (occupation to be exercised)  
Activité envisagée (Désignation de la profession exercée)  
Impiego previsto (indicare il mestiere da svolgere)

**23. Erlernter Beruf**

Trade or profession for which trained / Profession apprise /  
Mestiere imparato

**24. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland?**

Intended duration of stay in the Federal Republic of Germany?  
Durée probable du séjour en République fédérale d'Allemagne?  
Durata prevista del soggiorno nella Repubblica Federale di Germania?

**25. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?**

What are your means of subsistence?  
Quels sont vos moyens de subsistance?  
Con quali mezzi fa fronte al sostentamento?

**26. Sind Sie vorbestraft?**

Have you ever been convicted of a criminal offence?  
Avez-vous des antécédents judiciaires?  
Ha già subito condanne?

**a) in Deutschland**

In Germany / en Allemagne / in Germania

**wann und wo?**

When and where? / Quand et où? / Quando e dove?

**Grund der Strafe**

For what reason / Motif de la peine encourue / Motivo della condanna

**Art und Höhe der Strafe**

Nature and extent of the penalty / Nature et importance de la peine /  
Tipo ed entità della condanna

**b) im Ausland**

In other countries / à l'étranger / all'estero

**wann und wo?**

When and where? / Quand et où? / Quando e dove?

**Grund der Strafe**

For what reason / Motif de la peine encourue / Motivo della condanna

**Art und Höhe der Strafe**

Nature and extent of the penalty / Nature et importance de la peine /  
Tipo ed entità della condanna

**27. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?**

Have you been expelled or deported from the Federal Rep. of Germany, had an application for a visa or residence permit rejected, or been refused entry into the Federal Republic of Germany? /  
Avez-vous été expulsé de la République fédérale d'Allemagne ou renoué ou une demande d'attribution d'un titre de séjour vous a-t-elle été refusée ou un voyage en République fédérale d'Allemagne interdit? /  
Lei è stato espulso oppure rimpatriato dalla Repubblica Federale di Germania o è stata rifiutata la sua domanda di un titolo di soggiorno o è stata negata l'entrata nella Repubblica Federale di Germania?

von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_  
from / du / del \_\_\_\_\_ to / au / al \_\_\_\_\_

ja -  nein / yes - no / oui - non / sì - no

ja -  nein / yes - no / oui - non / sì - no

**28. a) Leiden Sie an Krankheiten?**

Do you suffer from any diseases? / Etes-vous atteint(e) de maladies? /  
Soffre di malattie?

ja -  nein / yes - no / oui - non / si - no

**ggf. an welchen?**

If so, which? / Dans l'affirmative, desquelles? / In caso affermativo, di quali?

**b) Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?**

ja -  nein / yes - no / oui - non / si - no

Do you have health insurance that covers the Federal Republic of Germany?  
Avez-vous une assurance maladie en République Fédérale d'Allemagne?  
Vi è tutela assicurativa contro malattie nella Repubblica Federale Tedesca?

**Ich beantrage den Aufenthaltstitel für**

I hereby apply for a visa or residence permit for

\_\_\_\_\_ days / month(s) / year(s).

**Tage / Monat(e) / Jahr(e).**

Je sollicite un titre de séjour pour

\_\_\_\_\_ jours / mois / an(s).  
\_\_\_\_\_ giorni / mese(i) / anno(i).

Richiedo il titolo di soggiorno per

**Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag oder im weiteren Verfahren können meine Ausweisung aus der Bundesrepublik Deutschland zur Folge haben.**

I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete. Incorrect or inappropriate information given in the application or in further procedure could result in my being expelled from the Federal Republic of Germany. /

Je certifie que les déclarations ci-dessus ont été faites en toute conscience et qu'elles sont exactes et intégrales. Toute déclaration fautive ou inexacte dans la présente demande ou dans la procédure ultérieure pourrait entraîner mon expulsion de la République fédérale d'Allemagne. /

Dichiaro di aver fornito le precedenti indicazioni in modo esatto e completo secondo mia miglior conoscenza e coscienza. Dichiarazioni false o non veritiere nella domanda o nell'ulteriore procedimento possono avere per conseguenza la mia espulsione dalla Repubblica federale di Germania.

**Jetzige Anschrift:**

Current address

Adresse actuelle

Indirizzo attuale

Ort ( Place / Localité / Luogo )

Straße Hausnummer ( Street, Number / Rue, numéro / Via, numero )

**Ort und Datum**

Place and date

Lieu et date

Luogo e data

Eigenhändige Unterschrift ( Applicant's signature / Signature autographe / Firma autografa)

**Vorzulegende Unterlagen**

- Gültiger Pass
- Anmeldebestätigung des Einwohnermeldeamtes (nur bei Erstantrag oder bei Zuzug aus einem anderen Landeskreis)
- Einkommensnachweise der letzten drei Monate
- Mietvertrag
- Unterlagen zum beantragen Aufenthaltsszweck (z.B. Heiratsurkunde bei Familienzusammenführung, Arbeitsvertrag und Arbeitsauftrags bei Erwerbstätigkeit, Immatrikulationsbescheinigung bzw. Studienplatzzusage bei Studium etc.
- Krankenversicherungsnachweis

**Bearbeitungsvermerke der Ausländerbehörde (nicht von Antragsteller auszufüllen):**

Datum:

Gebühr: \_\_\_\_\_ EUR

Pass erhalten:

Geb.-Nr.: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_